

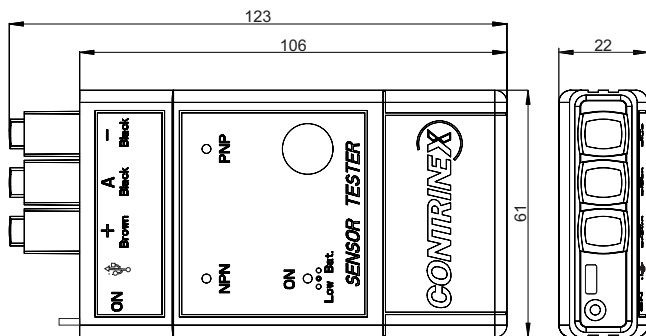


ACCESSORIES

SENSOR TESTER

ATE-0000-010

- ✓ Fast field check of various sensor types
- ✓ LED and acoustic indicator
- ✓ Current supply to 100 mA
- ✓ Rechargeable battery
- ✓ Adapted to universal micro-USB charger



GENERAL DATA		INTERFACE	
Sensor supply voltage	24 VDC	LED, green	Supply voltage
Max. sensor supply current	100 mA	LED, green blinking (1 Hz)	Low battery (< 15% full)
Output types	PNP, NPN and push-pull	LED, green blinking (4 Hz)	Charging, phase 1 (≤ 90% full)
Current limit	✓	LED, green blinking (2 Hz)	Charging, phase 2 (> 90% full)
Rechargeable battery type	LiPo 9V (min 500 mAh)	LED, yellow	Output state
Standard battery type	Alkaline 6LR61 9V	Micro-USB interface for charger	✓
Rechargeable battery included	LiPo 9V 600 mAh	Charger type (not included)	Universal mobile phone charger
Battery life (600 mAh)	> 2 hours at 50 mA	Acoustic signal output off -> on	2'800 Hz
Charging time (at 500 mA)	< 5 hours	Acoustic signal output on -> off	2'400 Hz
Automatic switch off	After ~120 seconds of non-use		
Enclosure rating	IP40		
Weight (battery included)	96 g		

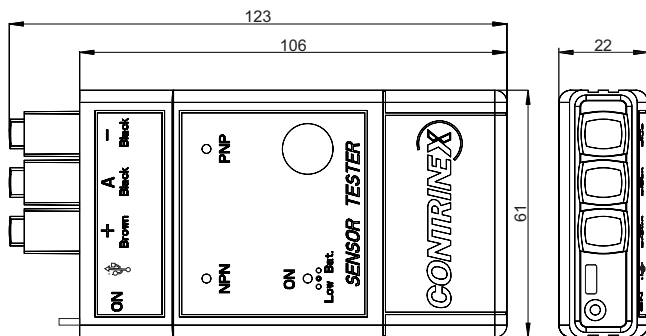
AVAILABLE TYPES

Part number	Part reference	Description
600 000 033	ATE-0000-010	Sensor Tester with rechargeable battery LiPo 9V 600 mAh
622 000 016	AAL-0000-010	Additional rechargeable battery LiPo 9V 600 mAh

Note: additional suffix can appear to indicate a revision version or a special version.

These devices **must not be used** in applications where the **safety of people** is dependent on their functioning. Terms of delivery and rights to change design reserved.

- ✓ Schnelle Feldprüfungen verschiedener Sensor-Typen
- ✓ Anzeige durch LED und Summer
- ✓ Versorgungsstrom bis 100 mA
- ✓ Akku
- ✓ Geeignet für universelles Mikro-USB-Ladegerät



ALLGEMEINE DATEN		INTERFACE	
Versorgungsspannung für Sensor	24 VDC	LED, grün	Versorgungsspannung
Max. Versorgungsstrom des Sensors	100 mA	LED, grün blinkend (1 Hz)	Akkuladung niedrig (< 15% voll)
Ausgangsarten	PNP, NPN und Push-Pull	LED, grün blinkend (4 Hz)	Ladung, Phase 1 (≤ 90% voll)
Strombegrenzung	✓	LED, grün blinkend (2 Hz)	Ladung, Phase 2 (> 90% voll)
Akku vom Typ	LiPo 9V (min. 500 mAh)	LED, gelb	Erfassungsstatus
Standardbatterie vom Typ	Alkaline 6LR61 9V	Micro-USB-Interface für Ladegerät	✓
Akku mitgeliefert	LiPo 9V 600 mAh	Ladegerät (nicht mitgeliefert)	Universal-Handy-Ladegerät
Lebensdauer Akku (600 mAh)	> 2 Stunden bei 50 mA	Summer: Ausgang aus -> ein	2'800 Hz
Ladezeit (mit 500 mA)	< 5 Stunden	Summer: Ausgang ein -> aus	2'400 Hz
Automatisches Ausschalten	Nach ~120 Sekunden Nichtgebrauch		
Schutzart	IP40		
Gewicht (inkl. Akku)	96 g		

TYPENSPEKTRUM

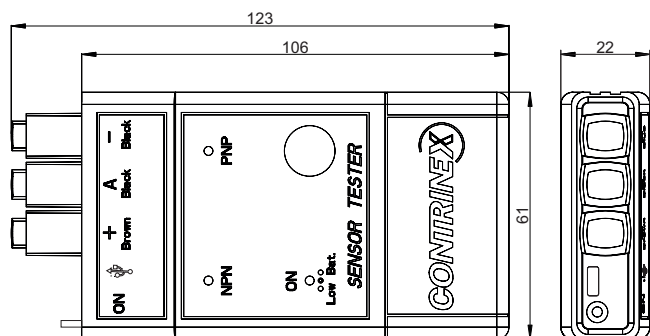
Artikelnummer	Bezeichnung	Beschreibung
600 000 033	ATE-0000-010	Sensortester mit Akku LiPo 9V 600 mAh
622 000 016	AAL-0000-010	Zusatzakku LiPo 9V 600 mAh

Hinweis: Im Fall einer überarbeiteten Version oder Sonderausführung kann die Bezeichnung auch durch eine Endung ergänzt werden.

Der Einsatz dieser Geräte in Anwendungen, wo die **Sicherheit von Personen** von deren Funktion abhängt, ist **unzulässig**. Änderungen und Liefermöglichkeiten vorbehalten.

TESTEUR DE CAPTEURS ATE-0000-010

- ✓ Contrôle rapide sur place de divers types de capteurs
- ✓ Indicateurs à LED et sonore
- ✓ Courant d'alimen. < 100 mA
- ✓ Pile rechargeable
- ✓ Convient pour chargeur micro USB universel



DONNÉES GÉNÉRALES		INTERFACE	
Tension d'aliment. pour capteur	24 VDC	LED, vert	Tension d'alimentation
Courant d'aliment. max. du capteur	100 mA	LED, vert clignotant (1 Hz)	Pile faible (< 15% plein)
Types de sortie	PNP, NPN et push-pull	LED, vert clignotant (4 Hz)	En charge, phase 1 (≤ 90% plein)
Limitation de courant	✓	LED, vert clignotant (2 Hz)	En charge, phase 2 (> 90% plein)
Pile rechargeable de type	LiPo 9V (min 500 mAh)	Indicateur LED, jaune	Etat de détection
Pile de type standard	Alcaline 6LR61 9V	Interface micro USB pour chargeur	✓
Pile rechargeable incluse	LiPo 9V 600 mAh	Type de chargeur (non inclus)	Chargeur universel pour tél. mobile
Durée de vie de la pile (600 mAh)	> 2 heures à 50 mA	Signal sonore sortie off -> on	2'800 Hz
Temps de charge (à 500 mA)	< 5 heures	Signal sonore sortie on -> off	2'400 Hz
Extinction automatique	Après ~120 secondes de non emploi		
Indice de protection	IP40		
Poids (pile incluse)	96 g		

TYPES DISPONIBLES

Numéro d'article	Désignation	Description
600 000 033	ATE-0000-010	Testeur de capteurs avec pile rechargeable LiPo 9V 600 mAh
622 000 016	AAL-0000-010	Pile rechargeable supplémentaire LiPo 9V 600 mAh

Remarque: la présence d'un suffixe supplémentaire indique une version révisée ou une version spéciale.

Ces appareils **ne peuvent être utilisés** dans des applications où la **protection** ou la **sécurité** de **personnes** est concernée. Sous réserve de modifications et de possibilités de livraison.